



STRIPBIND

MANUAL PUNCH & ELECTRIC
STRIP BINDER

PERFORATEUR MANUEL ET RELIEUSE
À BANDE ÉLECTRIQUE

PUNZÓN MANUAL Y ENCUADERNACIÓN
DE TIRAS ELÉCTRICA

VeloBind® 2



Instruction Manual
Mode d'emploi
Guía del usuario



For service addresses, go to <https://www.gbc.com/service-support-center/service-center/>

GBC Technical Service

To order replacement accessories, service, parts, or an Equipment Maintenance Agreement, please contact GBC Technical Service and Support at:

United States

ACCO Brands USA LLC
4 Corporate Drive Lake Zurich, IL 60047-8997
1-800-723-4000
www.gbc.com

Canada

Ontario and Quebec – 1-800-268-3310
All other Provinces – 1-800-268-3447 Local 905-595-3100
Callcentre@GBCCanada.com

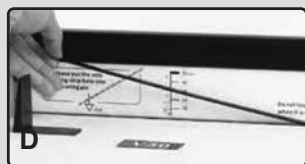
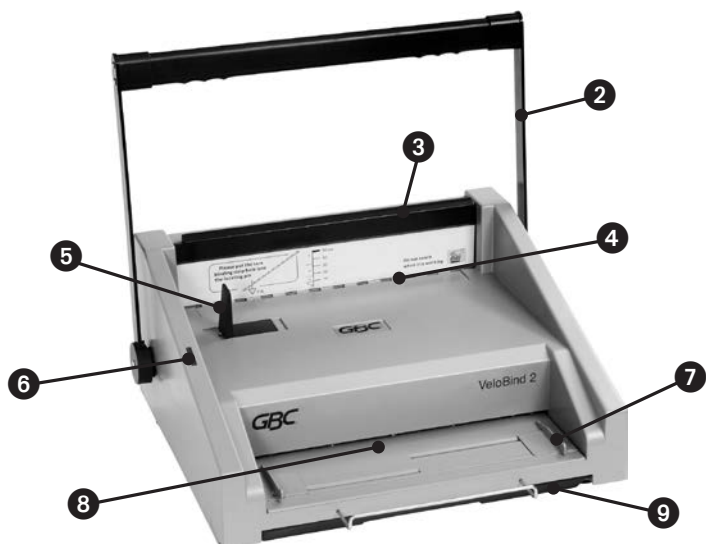
Mexico

(55) 1500 5778
Lada SIN costo: 01 800 759 6825
serviciotecnico@acco.com.mx

ACCO Brands reserves the right to make changes to this publication and to the products described in it without notice. All specifications and information concerning products are subject to change without notice. Reference in this publication to information or products protected by copyright or patent does not convey any license under the rights of ACCO Brands or others. ACCO Brands assumes no liability arising from infringements of patents or any other rights of third parties.

GBC® and VELOBIND® are registered trademarks of General Binding LLC.

This publication is copyrighted © 2024 by ACCO Brands. All rights reserved



Specifications

	GBC VeloBind® 2 StripBind
Operation Mode	Manual Punch / Electric Bind
Max. Punch Capacity (20lb)	20 sheets
Max. Punch Capacity (PVC Covers)	2 (8+ mil)
Max. Approx. Binding Capacity (20lb)	500 sheets
Paper Formats	US Letter
Max. Binding Element	2" (51mm)
Machine Dimensions (W x H x D inch)	18.7 x 8.7 x 15.9
Noise (dB)	<70dB
Weight (lb)	30.0 (13.6kg)
Power	120V 60 Hz AC 3A

Location of controls

- ❶ Power Button (rear)
- ❷ Handle
- ❸ Pressure Bar
- ❹ Strip Tray
- ❺ Bind Edge Guide
- ❻ Ready Light
- ❼ Punch Edge Guide
- ❽ Feed Tray
- ❾ Waste Drawer

⚠ Safety warnings

- DO NOT obstruct air inlets and outlets.
- DO NOT use the binder if the power cord (mains cable) is damaged.
- DO NOT place the power cord where it may be tripped over or pulled. Ensure it does not come into contact with hot surfaces such as pipes or radiators. Make sure the cable is not squashed or pinched.
- DO NOT use an extension cable unless it is absolutely necessary and then only use one of a suitable current rating (10A or greater).
- DO NOT leave the binder connected to the electricity supply when not in use.
- DO NOT immerse the binder in water or other liquids. Doing so will result in ELECTRIC SHOCK.
- DO NOT attempt to disassemble the binder. Always consult a qualified person.



Please read and keep these important safety instructions



Do not touch the heating plate of this unit as it may be hot.



Safety instructions

YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO ACCO BRANDS. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.

- In order to avoid overloading your machine, please refer to the maximum punch guide located on the front of your machine before punching.
- When punching PVC/PP covers, we recommend the cover be punched with some paper either side.
- DO NOT punch metallic objects such as staples or paper clips.
- Please empty the waste tray regularly.
- Ensure that the machine is operated on a flat stable surface.
- Never lift the machine by the punching handle. Always use the hand grips located on the side of the machine.
- To avoid risk of injury DO NOT put your fingers into the wire binding channel.
- The binder is not to be exposed to temperature / humidity conditions that would cause condensation. Maximum ambient temperature: 104°F
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Use the device in a suitable, properly installed and easily accessible mains power socket. Locate near the outlet and do not use extension cords. Make sure the device can be disconnected from the mains at all times.

Service



WARNING: Do not attempt to service or repair the punch. Failure to observe this warning could result in severe personal injury or death.

Disconnect the plug from the socket outlet and contact GBC Technical Service when one or more of the following has occurred.

- The power supply cord or attachment plug is damaged.
- Liquid has been spilled into the punch.
- The punch is malfunctioning after being mishandled.
- The punch does not operate as described in these instructions.

Setting up

- ① Plug machine into a power socket (fig. A).
- ② Adjust the Punch Edge Guide to the correct paper length (fig. B).
- ③ Check the Bind Edge Guide alignment by inserting a receiving strip in the Strip Recess area. Lay a sheet of correctly aligned punched paper on the strip, matching up the holes and the strip so that the strip is not showing at the top or bottom of the paper. Adjust the Guide if necessary by sliding the Guide to the edge of the paper.

Punching

- ① Place the paper fully in the punch and slide the paper to the left against the Punch Edge Guide. Lower the Handle with a firm even motion. Raise the Handle to remove the paper (fig. C).
- ② To prevent jamming only 20 sheets of 20lb bond paper should be punched at one time (fewer sheets if the paper is heavier). Punch one 20 sheet segment of your document and stack the punched sections on the binding surface. Do not punch more than 4 composition covers or 3 transparent covers at one time.
- ③ Remember to lay each punched segment of your documents on the Binding Surface as you work. Preassembling your document on another surface can cause binding problems due to improper location of the receiving strip (not on the Locating Pin).

Binding

- ① Place the receiving strip (bottom binding strip with holes) textured side down in the Strip Recess located in front of the Backstop. **Be sure the small hole in the receiving strip is over the Locating Pin.** The Locating Pin is on the left hand side of the Strip Recess area in front of the Backstop. The Locating Pin fits into the small hole in the plastic strip. The strip is positioned correctly over the Locating Pin when it is difficult to slide the strip to the right. **Failure to properly align the strip can cause machine damage** (fig. D).
- ② Place the back cover (face down) the punched sheets (last page on the bottom) and front cover (face up) on top of the receiving strip (fig. E).
- ③ Now determine the correct size of the pin strip. Use the scale on the Backstop to determine the thickness of the document and the size of the pins required. Use a 1" pin if the document measures 0.5" or less on the scale. Do not use strips with pins longer than 2" on this model. Insert the strip through the document's holes and the receiving strip (fig. F).
- ④ Begin the binding process by pulling the Pressure Bar toward you (fig. G) and lowering it on the top of the document. The Indicator Light will now go 'On'. Pull the Handle down in a uniform, smooth motion and leave it down. (Don't apply pressure, the Handle will remain down until you lift it (fig. H)). The binding cycle will be complete in 8-10 seconds. When the Indicator Light goes out (fig. I) lift the Handle and the Pressure Bar and remove the document (fig. J).

Troubleshooting guide

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Rivets stand out too far from the receiving strip.	The receiving strip is not placed properly on the Locating Pin.	Debind to take the document apart. Rebind the document being careful to place the small hole in the receiving strip on the Locating Pin.
Rivets are too small; document comes apart easily.	The Bind Edge Guide may be misaligned.	Check the position of the Bind Edge Guide. It may need to be readjusted to ensure that the document's holes line up with the receiving strip. The best way to check the machine, is to bind without paper. If the bind is good, no service call is necessary. Call your local Service Representative if you are unable to locate the cause of the problem.
Partially cut pins.	The wrong strip is being used—pins are too short for the document thickness.	Remember this model is only designed to bind up to 2".
Burns on receiving strip.	Temperature set too high; knife blade out of adjustment.	Call your local Service Representative.
No power	Incorrect electrical connection.	Check the rear power plug and the wall socket to be sure that all connections are tight. Call your local Service Representative if you are unable to locate the cause of the problem.
Paper is difficult to remove from the punch.	Punching too much paper.	Try punching less paper at one time. It is recommended that you punch only 20 sheets of 20lb bond paper or four (4) sheets of composition covers at one time. Punching more than the recommended amount may damage the punch.
Punched holes are torn or paper is buckled around the holes.	Coated Paper: too many sheets 20lb Bond Paper: worn punch housing.	Try punching less coated paper at one time. If this problem occurs when you punch 20 sheets of 20lb bond paper, you should contact your local Service Technician.
Punched holes not equally spaced from edge.	Obstruction in punch.	Check punch area for jams (i.e. strip caught in punch, pin caught, etc.). Run a receiving strip along the inside of the punch area to loosen any trapped material.
Punched paper hangs from top or bottom of document.	Punch misalignment.	Adjust Punch Edge Guide by moving it to the left or the right. Check punch alignment by folding paper in half and making sure holes line up and corners are square.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Debris Tray will not pull out.	Debris Tray is too full.	Push tray in and out until it pulls out freely. Empty the Debris Tray more often.
Covers are ripped when using the Debinder Tool.	Incorrect use of the Debinder Tool.	Make sure you use a twisting motion when cutting each rivet. Make sure you insert the blade between the strip and cover.
	Dull Debinder Tool blade.	Change the razor blade in your Debinder Tool.

Warranty

Limited 90-day Warranty; USA, Mexico, and Canada

ACCO Brands USA LLC, ACCO Brands, 4 Corporate Drive, Lake Zurich, IL 60047 (in Mexico, ACCO Brands Mexicana, Neptuno 43, Fraccionamiento Nueva Industrial Vallejo México 07700 D.F. México), (in Canada, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga ON L5S1C4) (each, respectively, "ACCO Brands") warrants to the original purchaser that this ACCO Brands product is free from defects in workmanship and material under normal use and service for a period of: one (1) year for parts and labor after purchase.

ACCO Brands' obligation under this warranty is limited to replacement or repair, at ACCO Brands' option, of any warranted part found defective by ACCO Brands without charge for material or labor. Any replacement, at ACCO Brands' option, may be the same product or a substantially similar product that may contain remanufactured or refurbished parts. This warranty shall be void in the following circumstances:

(i) if the product has been misused, (ii) if the product has been damaged by negligence or accident, or (iii) if the product has been altered by anyone other than ACCO Brands or ACCO Brands' authorized agents.

For warranty execution, please call: 1-800-541-0094 in the USA 1-800-263-1063 in Canada 01-(55)-1500-5700 / 5778 in Mexico

Or go to www.gbc.com to register your product.

TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. REPRESENTATIONS OR PROMISES INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THIS WARRANTY ARE UNAUTHORIZED AND SHALL NOT BE BINDING ON ACCO BRANDS. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAWS, ANY IMPLIED WARRANTIES (IF APPLICABLE) ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL OR SIMILAR DAMAGES, WHETHER OR NOT FORSEEABLE. SOME STATES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL, OR SIMILAR DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

FOR CONSUMERS WHO HAVE THE BENEFIT OF CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR JURISDICTION OF PURCHASE OR, IF

DIFFERENT, IN THEIR JURISDICTION OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS.

To the extent permitted by law, this warranty is not transferable and will automatically terminate if the original product purchaser sells or otherwise disposes of the product.

This warranty gives you specific legal rights. Other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction, may exist. In addition some jurisdictions do not allow (i) the exclusion of certain warranties, (ii) limitations on how long an implied warranty lasts and/or (iii) the exclusion or limitation of certain types of costs and/or damages, so the above limitations may not apply.

FCC CLASS B Notice

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canada CLASS B Notice

This Class B digital apparatus complies with CAN ICES-003 (B) / NMB-3 (B)

Modifications

Any modifications made to this device, that are not approved by ACCO Brands, may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

Spécifications

	GBC VeloBind® 2 StripBind
Mode d'opération	Perforation manuelle / Reliure électrique
Capacité de perforation maxi pour feuilles de 20 Lb	20 feuilles
Capacité de perforation maxi pour couvertures en PVC	2 (8+ mil)
Capacité de reliure approx. (20 Lb)	500 feuilles
Formats papier	US Letter
Diamètre de peigne maxi	2" (51 mm)
Dimensions (L x H x P pouce)	18,7 x 8,7 x 15,9
Bruit (dB)	< 70 dB
Poids (Lb)	30,0 (13,6 kg)
Tension	120 V 60 Hz AC 3 A

Emplacement des commandes

- ❶ Bouton d'alimentation (à l'arrière)
- ❷ Poignée
- ❸ Barre de pression
- ❹ Plateau à bandes
- ❺ Butée pour reliure
- ❻ Indicateur prêt
- ❼ Butée pour perforation
- ❽ Bac d'alimentation
- ❾ Tiroir à confettis

⚠ Avertissements de sécurité

- NE BOUCHEZ PAS les entrées et les sorties d'air.
- N'UTILISEZ PAS le perforeur si le cordon d'alimentation (câble secteur) est endommagé.
- NE PLACEZ PAS le cordon d'alimentation à un endroit où il risquerait de faire trébucher ou d'être tiré. Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes comme des conduites ou des radiateurs. Vérifiez que le câble n'est pas écrasé ni pincé.
- N'UTILISEZ PAS de rallonge sauf si c'est absolument nécessaire et, le cas échéant, utilisez seulement une rallonge de calibre suffisant (10A ou plus).
- DEBRANCHEZ le perforeur quand il n'est pas utilisé.
- N'IMMERGEZ PAS le perforeur dans de l'eau ou d'autres liquides. Ceci entraînerait un CHOC ELECTRIQUE.
- N'ESSAYEZ PAS de démonter le perforeur. Consultez toujours une personne qualifiée.



Veillez lire et conserver ces consignes de sécurité importantes



Ne touchez pas la plaque chauffante de cet appareil car elle risque d'être brûlante.



⚠ Consignes de sécurité

VOTRE SÉCURITÉ AINSI QUE CELLE DES AUTRES EST IMPORTANTE POUR ACCO BRANDS. DANS CE MANUEL D'UTILISATION ET SUR LE PRODUIT, VOUS TROUVEREZ DES MESSAGES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS. MERCI DE LES LIRE TRÈS ATTENTIVEMENT.

- Pour éviter de surcharger votre machine, veuillez vérifier le guide de perforation maximum qui se trouve à l'avant de l'appareil avant de perforer.
- Lorsque vous perforez des couvertures en PVC/PP, nous vous recommandons de glisser la couverture entre deux feuilles de papier avant de la perforer.
- NE PERFOREZ PAS d'objets métalliques comme des agrafes ou des trombones.
- Veuillez vider régulièrement le tiroir à confettis.
- Assurez-vous que la machine est utilisée sur une surface plane et stable.
- Ne soulevez jamais la machine par la poignée de perforation. Utilisez toujours les poignées situées sur le côté de la machine.
- Pour éviter les risques de blessure, NE METTEZ PAS vos doigts dans la voie de reliure métallique.
- La machine ne doit pas être exposée à des conditions d'humidité / de température susceptibles de provoquer de la condensation. Température ambiante maximale ~ 104° F
- Cet équipement n'est pas adapté à une utilisation dans les lieux où il est probable que des enfants soient présents.
- Utiliser l'appareil dans une prise d'alimentation secteur appropriée, correctement installée et facilement accessible. Placez l'appareil à proximité de la prise et n'utilisez pas de rallonges. S'assurer que l'appareil puisse être débranché de l'alimentation secteur à tout moment.

Réparation



AVERTISSEMENT : N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cet appareil. Le non-respect de cet avertissement peut causer de graves lésions corporelles, voire la mort.

Débranchez l'appareil de la prise de courant et contactez le service technique de GBC dans l'un quelconque des cas suivants :

- Endommagement du cordon d'alimentation ou de sa fiche ;
- Déversement de liquide dans l'appareil ;
- Dysfonctionnement de l'appareil après une mauvaise manipulation ;
- Fonctionnement de l'appareil non

Réglage

- 1 Branchez la machine sur une prise de courant (fig. A).
- 2 Réglez la butée de perforation réglable en fonction de la longueur du document (fig. B).
- 3 Vérifiez le bon alignement de la butée de reliure réglable en insérant une baguette à trous dans le logement de reliure. Placez une feuille de papier perforée sur la baguette en l'alignant correctement pour que les trous de la feuille correspondent aux trous de la baguette, de façon que la baguette ne dépasse pas du haut ou du bas du document. Réglez la butée de reliure au besoin en la faisant glisser jusqu'au bord du document.

Perforation

- 1 Placez bien les feuilles dans la fente de perforation et faites-les glisser vers la gauche pour qu'elles soient contre la butée de perforation réglable. Abaissez la poignée en exerçant une pression ferme et égale. Soulevez la poignée, puis retirez les feuilles (fig. C).
- 2 Pour éviter tout bourrage, ne percez jamais plus de 20 feuilles de 20 Lb à la fois (ou moins si le grammage est plus élevé). Perforez une liasse de 20 feuilles puis placez-la sur la surface à reliure. Ne percez jamais plus de 4 couvertures de reliure carton ou 3 transparents à la fois.
- 3 N'oubliez pas de placer chaque liasse de feuilles perforées sur la surface de reliure au fur et à mesure de la perforation. La mise en liasse de toutes les feuilles perforées d'un document sur une autre surface peut poser des problèmes car, lors du positionnement de la liasse sur la zone de reliure, la baguette à trous risque de ne pas être positionnée correctement sur la tige de positionnement.

Reliure

- 1 Placez la baguette à trous dans le logement de reliure situé devant la butée longitudinale, en mettant la face texturée vers le bas. **Vérifiez que le petit trou de la baguette à trous en plastique est bien sur la tige de positionnement.** Celle-ci se trouve sur la gauche du logement de reliure, devant la butée longitudinale. Elle s'insère dans le petit trou de la baguette. La baguette est positionnée correctement sur la tige quand il est difficile de la faire glisser vers la droite. **Le mauvais alignement de la baguette peut endommager l'appareil** (fig. D).
- 2 Placez la dernière de couverture (face recto vers le bas), les feuilles perforées (dernière page en bas) et la première de couverture (face recto vers le haut) sur la baguette à trous (fig. E).
- 3 Déterminez maintenant la taille voulue pour le peigne. À l'aide des graduations imprimées sur la butée longitudinale, déterminez l'épaisseur du document et la longueur voulue des picots. Si le document est d'une épaisseur de 0,5" ou moins sur les graduations, utilisez un peigne à picots de 1". Sur ce modèle, vous ne devez pas utiliser de peignes à picots de plus de 2". Insérez les picots à travers les trous du document et de la baguette à trous (fig. F).
- 4 Pour lancer la procédure de reliure, tirez la barre de pression vers vous (fig. G) et abaissez-la sur le haut du document. L'indicateur lumineux s'allume alors. Abaissez la poignée de manière uniforme et fluide, et laissez-la abaissée. (Ne faites pas pression dessus, elle restera à plat jusqu'à ce que vous la releviez (fig. H)). Le cycle de reliure se terminera en 8 à 10 secondes. Lorsque l'indicateur lumineux s'éteint (fig. I), relevez la poignée et la barre de pression, puis retirez le document (fig. J).

Guide de dépannage

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
Les rivets ressortent trop de la baguette à trous.	La baguette à trous n'est pas placée correctement sur la tige de positionnement.	Déreliez le document pour enlever la reliure. Reliez à nouveau le document en faisant attention de bien placer le petit trou de la baguette à trous sur la tige de positionnement.
Les rivets sont trop petits et le document se délie facilement.	La butée de reliure réglable est peut-être mal alignée.	Vérifiez la position de la butée de reliure réglable. Vous devrez peut-être la rajuster pour que les trous du document soient bien alignés sur ceux de la baguette à trous. La meilleure façon de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil est d'effectuer une reliure sans feuilles. Si la reliure est parfaite, il est inutile d'appeler un réparateur. Appelez votre réparateur local si vous ne parvenez pas à trouver la cause du problème.
Picots partiellement coupés.	Vous utilisez le mauvais peigne, les picots sont trop courts pour l'épaisseur du document.	N'oubliez pas que ce modèle ne peut pas relier les documents d'une épaisseur supérieure à 2".
La baguette à trous a des marques de brûlure.	La température est trop élevée ; la lame de reliure n'est pas dans la bonne position.	Appelez votre réparateur local.
Pas d'alimentation.	Mauvaise connexion électrique.	Vérifiez que le cordon est bien branché sur la prise à l'arrière de l'appareil et sur la prise secteur. Appelez votre réparateur local si vous ne parvenez pas à trouver la cause du problème.
Il est difficile de retirer les feuilles de la perforuse.	Vous essayez de perforer un trop grand nombre de feuilles.	Essayez de perforer de plus petites liasses. Il est conseillé de perforer uniquement 20 feuilles de 20 Lb ou quatre (4) couvertures carton à la fois. Vous risquez d'endommager la perforuse si vous essayez de dépasser cette capacité.
Les trous perforés sont déchirés ou le papier est déformé autour des trous.	Papier couché : trop de feuilles. Papier de 20 Lb ² : mécanisme de perforation usé.	Essayez de perforer un plus petit nombre de feuilles de papier couché à la fois. Si ce problème survient quand vous percez 20 feuilles de 20 Lb, contactez votre réparateur local.
Les trous perforés ne sont pas à une distance égale du bord.	Obstruction dans la perforuse.	Vérifiez qu'il n'y a pas de bourrage dans la zone de perforation (p. ex. un peigne ou un picot coincé dans la perforuse). Faites glisser une baguette à trous le long de l'intérieur de la zone de perforation pour déloger tout matériel coincé.

SYMPTÔME	CAUSES POSSIBLES	ACTIONS CORRECTIVES
Les feuilles de papier perforées ressortent en haut ou en bas du document.	Mauvais alignement de la perforation.	Ajustez la butée de perforation réglable en la faisant glisser vers la gauche ou la droite. Vérifiez l'alignement de la perforation en pliant une feuille en deux et en vérifiant que les trous et les coins sont alignés les uns sur les autres respectivement.
Impossible de retirer le bac à déchets.	Le bac à déchets est trop plein.	Poussez et tirez sur le bac jusqu'à ce que vous puissiez le retirer. Videz le bac à déchets plus souvent.
Les couvertures se déchirent lors de l'utilisation de l'outil de déreliure.	Mauvaise utilisation de l'outil de déreliure.	N'oubliez pas d'effectuer un mouvement de rotation vers la droite pour couper chaque rivet. Veillez à insérer la lame entre la baguette et la couverture.
	Lame de l'outil de déreliure émoussée.	Changez la lame de l'outil de déreliure.

Garantie

Garantie limitée de 90 jours ; États-Unis, Mexique et Canada

ACCO Brands USA LLC, ACCO Brands, 4 Corporate Drive, Lake Zurich, IL 60047 (au Mexique, ACCO Brands Mexicana, Neptuno 43, Fraccionamiento Nueva Industrial Vallejo México 07700 D.F. México), (au Canada, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga ON L5S1C4) (chacun, respectivement, « ACCO Brands ») garantit à l'acheteur d'origine que ce produit ACCO Brands est exempt de défauts de fabrication et de matériaux dans des conditions normales d'utilisation et de service pendant une période de : un (1) an pour les pièces et la main-d'œuvre après l'achat.

L'obligation d'ACCO Brands en vertu de cette garantie se limite au remplacement ou à la réparation, au choix d'ACCO Brands, de toute pièce garantie jugée défectueuse par ACCO Brands sans frais de matériel ou de main-d'œuvre.

Tout produit de remplacement, au choix d'ACCO Brands, peut être de même produit ou un produit essentiellement similaire pouvant contenir des pièces réusinées ou remises à neuf. Cette garantie sera annulée dans les circonstances suivantes :

(i) si le produit a été mal utilisé (ii) si le produit a été endommagé par négligence ou par accident, ou (iii) si le produit a été modifié par une autre personne que ACCO Brands ou par des agents agréés d'ACCO Brands.

Pour l'exécution de la garantie, veuillez composer le 1-800-541-0094 aux États-Unis ; 1-800-263-1063 au Canada ; 01-(55)-1500-5700 / 5778 au Mexique.

Or visitez le www.gbc.com pour enregistrer votre produit.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRIMÉES. LES REPRÉSENTATIONS OU PROMESSES INCOMPATIBLES AVEC OU EN PLUS DE CETTE GARANTIE NE SONT PAS AUTORISÉES ET NE SONT PAS CONTRAIGNANTES POUR ACCO BRANDS. DANS LA MESURE PERMISE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE (LE CAS ÉCHÉANT) EST LIMITÉE EN DURÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. CERTAINES PROVINCES ET JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER.

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, EN AUCUN CAS, ACCO BRANDS PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, INDIRECTS OU SIMILAIRES, QUE CE SOIT OU NON PRÉVISIBLE. CERTAINES PROVINCES ET JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCIDENTELS, PUNITIFS,

CONSÉCUTIFS EXEMPLAIRES OU SIMILAIRES, DE SORTE QUE L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER.

POUR LES CONSOMMATEURS QUI ONT L'AVANTAGE DES LOIS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS OU DE LA RÉGLEMENTATION DANS LEUR JURIDICTION D'ACHAT OU, SI ELLE EST DIFFÉRENTE, DANS LEUR PAYS DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES CONFÉRÉS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE SONT, EN PLUS DE TOUS LES DROITS ET RECOURS VÉHICULÉS PAR CES LOIS ET RÈGLEMENTS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS.

Dans la mesure permise par la loi, cette garantie est non transférable et sera automatiquement résiliée si l'acheteur original du produit vend ou dispose autrement du produit.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. D'autres droits, qui varient d'une juridiction à une autre, peuvent exister. En outre, certaines juridictions ne permettent pas (i) l'exclusion de certaines garanties (ii) les limitations sur la durée d'une garantie implicite et/ou (iii) l'exclusion ou la limitation de certains types de coûts et/ou dommages, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Déclaration de la FCC, CLASSE B

NOTE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, si non installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien radio / télévision expérimenté.

Déclaration Canadienne de CLASSE B

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 (B) / NMB-3 (B) du Canada

Modifications

Toute modification apportée à cet appareil peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par la FCC et/ou Industrie Canada de faire fonctionner cet appareil.

Especificaciones

	GBC VeloBind® 2 StripBind
Modo de funcionamiento	Perforadora manual/encuadernadora eléctrica
Capacidad de perforación por cada operación de perforación – Papel de 20 Lb	20 hojas
Capacidad de perforación por cada operación de perforación – tapas de PVC	2 (8+ mil)
Capacidad de encuadernación aprox. (20 Lb)	500 hojas
Formatos de papel	US Letter
Diámetro máximo canutillo	2" (51 mm)
Dimensiones de la máquina (A x H x F pulgada)	18,7 x 8,7 x 15,9
Ruido (dB)	< 70 dB
Peso (Lb)	30,0 (13,6 kg)
Tensión	120 V 60 Hz AC 3 A

Situación de los mandos

- ① Botón de encendido (parte posterior)
- ② Palanca
- ③ Barra de presión
- ④ Bandeja de tiras
- ⑤ Guía de borde de encuadernación
- ⑥ Luz de máquina lista
- ⑦ Guía del borde de perforación
- ⑧ Bandeja de alimentación
- ⑨ Cajón de desechos

⚠ Advertencias de seguridad

- NO OBSTRUYA las entradas y salidas de aire.
- NO utilice la encuadernadora si el cable de alimentación (cable de conexión a red) está dañado.
- NO sitúe el cable de alimentación en un lugar en el que pueda ser tironeado o arrancado. Asegúrese de que no esté en contacto con superficies calientes, como conductos o radiadores. Asegúrese de que el cable no esté perforado ni aplastado.
- NO utilice cables alargadores salvo que sea absolutamente necesario. Y en tal caso, emplee únicamente un cable con la corriente nominal especificada (10 A como mínimo).
- DO deje la encuadernadora conectada a la alimentación eléctrica mientras no la utilice.
- NO sumerja la encuadernadora en agua ni otros líquidos. Ello puede provocar una DESCARGA ELÉCTRICA.
- NO intente desmontar la encuadernadora. Consulte siempre a una persona cualificada.



Le rogamos que lea y guarde estas importantes instrucciones de seguridad



No toque la placa calentadora de la unidad ya que podría estar caliente.

⚠ Instrucciones de seguridad

SU SEGURIDAD AL IGUAL QUE LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES IMPORTANTE PARA ACCO BRANDS. EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y EN EL PRODUCTO SE ENCUENTRAN IMPORTANTES MENSAJES DE SEGURIDAD. LEA ESTOS MENSAJES CON ATENCIÓN.

- Para evitar recargar la máquina, antes de perforar consulte la guía de perforación máxima situada en la parte delantera.
- Al perforar tapas de PVC/PP, recomendamos que la tapa sea perforada con algo de papel en cada lado.
- NO intente perforar objetos metálicos, como grapas o clips.
- Vacíe periódicamente la bandeja de restos de papel.
- La máquina debe colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Nunca levante la máquina tomándola del asa de perforación. Para ello, utilice siempre las asas situadas en los laterales de la máquina.
- Para evitar lesiones, NUNCA sitúe los dedos en la barra del alambre para encuadernación.
- No debe exponer la encuadernadora a condiciones de temperatura / humedad que puedan provocar la formación de condensación. Temperatura ambiente máxima ~ 104 °F.
- Este equipo no es adecuado para usar en lugares donde es probable que haya niños presentes.
- Conecte la unidad a una toma de corriente eléctrica adecuada, correctamente instalada y de fácil acceso. Ubique la unidad cerca de la toma y no use cables extensores. Asegúrese de que puede desconectar el dispositivo en cualquier momento.

Mantenimiento



ADVERTENCIA: No intente revisar ni reparar la perforadora usted mismo. La no observación de esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

Desconecte el enchufe de la toma de electricidad y póngase en contacto con el Servicio Técnico de GBC en caso de que se produzcan una o más de las situaciones siguientes.

- El enchufe o cable de suministro eléctrico está dañado.
- Se ha derramado algún líquido sobre la máquina.
- Tras una manipulación incorrecta, la perforadora no funciona correctamente.
- La perforadora no funciona del modo descrito en este manual de instrucciones.

Preparación

- 1 Enchufe la máquina a una toma de corriente (fig. A).
- 2 Ajuste la Guía del borde de perforación a la longitud de papel adecuada (fig. B).
- 3 Compruebe la alineación de la guía del borde de encuadernación insertando una banda receptora en el área del receso de la banda. Coloque una hoja de papel perforado correctamente alineada en la banda, haciendo coincidir los orificios del papel perforado y la banda, de modo que la banda no se vea en la parte superior o inferior del papel. Ajuste la guía si es necesario deslizándola hasta el borde del papel.

Perforación

- 1 Coloque el papel completamente en la ranura de perforación y deslícelo hacia la izquierda contra la guía del borde de perforación. Baje la manivela con un movimiento firme y uniforme. Levante la manivela para retirar el papel (fig. C).
- 2 Para evitar atascos, sólo se deben perforar 20 hojas de papel de 20 Lb de una sola vez (menos hojas si el papel es más grueso). Perfore una sección de 20 hojas de su documento y apile las hojas perforadas en la superficie de encuadernación. No perfore más de 4 tapas de encuadernación gruesas o 3 tapas transparentes a la vez.
- 3 Recuerde colocar cada sección perforada de su documento en la superficie de encuadernación mientras trabaja. El montaje previo de su documento en una superficie diferente puede causar problemas debido a que la banda receptora no está en su posición correcta sobre la clavija de posicionamiento.

Encuadernación

- 1 Coloque la banda receptora (banda inferior con orificios), con la textura hacia abajo, en el receso de la banda situado delante del tope de papel trasero. **Asegúrese de que el orificio pequeño de la banda receptora esté sobre la clavija de posicionamiento.** La clavija de posicionamiento está en el lado izquierdo del área del receso de la banda, frente al tope de papel trasero. La clavija de posicionamiento encaja en el orificio pequeño de la banda receptora de plástico. La banda se posiciona correctamente sobre la clavija de posicionamiento cuando es difícil deslizar la banda hacia la derecha. **Si la banda no se alinea correctamente, pueden producirse daños en la máquina** (fig. D).
- 2 Coloque la tapa trasera (boca abajo), las hojas perforadas (última página en la parte inferior) y la tapa delantera (boca arriba) sobre la banda receptora (fig. E).
- 3 Ahora determine el tamaño correcto del peine. Utilice la regla del tope de papel trasero para determinar el grosor del documento y el tamaño de los pasadores necesarios. Utilice un peine de 1" si el documento mide 0,5" o menos en la regla. No utilice peines de más de 2" en este modelo. Introduzca los pasadores a través de los orificios del documento y la banda receptora (fig. F).
- 4 Comience el proceso de encuadernación tirando de la barra de presión hacia usted (fig. G) y bajándola sobre la parte superior del documento. El indicador luminoso se encenderá. Tire de la manivela hacia abajo con un movimiento uniforme y suave y déjela abajo. (No aplique presión, la manivela permanecerá bajada hasta que usted la levante (fig. H)). El ciclo de encuadernación se completará en 8-10 segundos. Cuando el indicador luminoso se apague (fig. I), levante la manivela y la barra de presión y retire el documento. (fig. J).

Guía para la resolución de problemas

SÍNTOMA	POSIBLES MOTIVOS	MEDIDA CORRECTORA
Los remaches sobresalen demasiado de la banda receptora.	La banda receptora no está colocada correctamente en la clavija de posicionamiento.	Desencuaderne para desarmar el documento. Vuelva a encuadernar el documento, teniendo cuidado de colocar el orificio pequeño de la banda receptora en la clavija de posicionamiento.
Los remaches son demasiado pequeños; el documento se desmonta fácilmente.	La guía del borde de la encuadernación puede estar mal alineada.	Compruebe la posición de la guía del borde de encuadernación. Puede ser necesario reajustarla para asegurar que los orificios del documento se alineen con la banda receptora. La mejor manera de comprobar la máquina es encuadernar sin papel. Si la encuadernación es correcta, no es necesario llamar al servicio de asistencia. Llame a su representante de servicio local si no puede localizar la causa del problema.
Pasadores parcialmente cortados.	Se está usando una banda incorrecta, los pasadores son demasiado cortos para el grosor del documento.	Recuerde que este modelo sólo está diseñado para encuadernar hasta 2".
Quemaduras en la banda receptora.	Temperatura demasiado elevada; la hoja de la cuchilla está fuera de posición.	Llame a su representante de servicio local.
Sin alimentación	Conexión eléctrica incorrecta.	Revise el conector trasero y el enchufe de la pared para asegurarse de que todas las conexiones estén bien ajustadas. Llame a su representante de servicio local si no puede localizar la causa del problema.
Es difícil retirar el papel de la perforadora.	Está perforando demasiado papel.	Intente perforar menos hojas de una vez. Se recomienda que perforo sólo 20 hojas de papel de 20 Lb o cuatro (4) hojas de tapas gruesas de una sola vez. Perforar más de la cantidad recomendada puede dañar la perforadora.
Los orificios perforados se rompen o el papel se dobla alrededor de los orificios.	Papel estucado: demasiadas hojas.	Procure perforar menos hojas de papel estucado de una sola vez.
	Papel de 20 Lb: carcasa de los punzones desgastada.	Si este problema ocurre cuando perfora 20 hojas de papel de 20 Lb, debe ponerse en contacto con su técnico de servicio local.
Los orificios perforados no están separados del borde de manera uniforme.	Obstrucción en la perforadora.	Revise el área de perforación para comprobar si hay atascos (es decir, la banda se atasca en la perforadora, el pasador se engancha, etc.). Pase una banda receptora a lo largo del interior del área de perforación para aflojar cualquier material atrapado.

SÍNTOMA	POSIBLES MOTIVOS	MEDIDA CORRECTORA
El papel perforado cuelga de la parte superior o inferior del documento.	Desalineación de la perforación.	Ajuste la guía del borde de perforación moviéndola a la izquierda o a la derecha. Compruebe la alineación de la perforación doblando el papel por la mitad y asegurándose de que los orificios se alinean y las esquinas coinciden.
La bandeja de residuos no sale.	La bandeja de residuos está demasiado llena.	Empuje la bandeja hacia dentro y hacia fuera hasta que salga libremente. Vacíe la bandeja de residuos con mayor frecuencia.
Las tapas se rompen cuando se usa la herramienta de desencuadernación.	Uso incorrecto de la herramienta de desencuadernación.	Asegúrese de realizar un movimiento de giro al cortar cada remache. Asegúrese de introducir la cuchilla entre la banda y la tapa.
	Cuchilla de la herramienta de desencuadernación desafilada.	Cambie la cuchilla de su herramienta de desencuadernación.

Garantía

Garantía limitada de 90 días; Estados Unidos, México y Canadá

ACCO Brands USA LLC, ACCO Brands, 4 Corporate Drive, Lake Zurich, IL 60047 (en México, ACCO Brands Mexicana, Neptuno 43, Fraccionamiento Nueva Industrial Vallejo México 07700 D.F. México), (en Canadá, ACCO Brands Canada Inc., 7381 Bramalea Road, Mississauga ON L5S1C4) (cada una, respectivamente, "ACCO Brands") garantiza al comprador original que este producto de ACCO Brands está libre de defectos de mano de obra y materiales en condiciones normales de uso y servicio durante un período de: un (1) año para piezas y mano de obra después de la compra.

La obligación de ACCO Brands en virtud de esta garantía se limita al reemplazo o la reparación, a discreción de ACCO Brands, de cualquier pieza cubierta por la garantía que ACCO Brands encuentre defectuosa sin cargo por material o mano de obra. Cualquier reemplazo, a discreción de ACCO Brands, puede ser el mismo producto o un producto sustancialmente similar que pueda contener piezas refabricadas o reacondicionadas. Esta garantía se anulará en las siguientes circunstancias:

(i) si el producto ha sido mal utilizado, (ii) si el producto ha sido dañado por negligencia o accidente, o (iii) si el producto ha sido alterado por alguien que no pertenezca a ACCO Brands o agentes autorizados de ACCO Brands.

Para hacer efectiva la garantía, llame al: 1-800-541-0094 en EE. UU. 1-800-263-1063 en Canadá 01-(55)-1500-5700 / 5778 en México

O visite www.gbc.com para registrar su producto.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESADAS. DECLARACIONES O PROMESAS QUE NO SEAN COHERENTES CON ESTA GARANTÍA O QUE SEAN ADICIONALES A ESTA NO ESTÁN AUTORIZADAS Y NO SERÁN VINCULANTES PARA LAS MARCAS DE ACCO. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITAN LAS LEYES APLICABLES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA (SI CORRESPONDE) TIENE UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE A USTED. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO LAS MARCAS DE ACCO SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVO, EJEMPLAR, CONSECUENTE O SIMILAR, YA SEA PREVISIBLE O NO. ALGUNOS ESTADOS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, CONSECUENTES O SIMILARES, POR LO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED.

PARA LOS CONSUMIDORES QUE TIENEN EL BENEFICIO DE LAS LEYES O REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR EN SU JURISDICCIÓN DE COMPRA O, SI ES DIFERENTE, EN SU JURISDICCIÓN DE RESIDENCIA, LOS BENEFICIOS CONFERIDOS POR ESTA GARANTÍA SON ADICIONALES A TODOS LOS DERECHOS Y RECURSOS OTORGADOS POR DICHAS LEYES Y REGULACIONES DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR.

En la medida en que lo permita la ley, esta garantía no es transferible y finalizará automáticamente si el comprador original del producto vende o, de otro modo, desecha el producto.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Pueden existir otros derechos, que varían de una jurisdicción a otra. Además, algunas jurisdicciones no permiten (i) la exclusión de ciertas garantías, (ii) las limitaciones sobre la duración de una garantía implícita y/o (iii) la exclusión o limitación de ciertos tipos de costos y/o daños, por lo que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse.

Aviso de FCC CLASE B

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión para obtener ayuda.

Aviso Canadá CLASE B

Este aparato digital de clase B cumple con CAN ICES-003 (B) / NMB-3 (B)

Modificaciones

Cualquier modificación realizada a este dispositivo, que no esté aprobada por ACCO Brands, puede anular la autoridad otorgada al usuario por la FCC y/o por Industry Canada para operar este equipo.



www.gbc.com



ACCO Brands (Returns Center)
101 Bolton Ave. 9E
Booneville, MS 38829
In USA call 1-800-541-0094

©2024 ACCO Brands.
All rights reserved.

Importé au CANADA par:
ACCO Brands Canada Inc
7381 Bramalea Road
Mississauga L5S 1C4
Ontario, Canada
1-800-268-3447
©2024 ACCO Brands.
tous droits réservés.

Importado en MÉXICO por:
ACCO Mexicana S.A. de C.V.
Circuito de la Industria Norte, No.6
Corredor Industrial Toluca Lerma,
Lerma, México, C.P. 52004
R.F.C. AME6402291W3
Una compañía del grupo ACCO Brands
Corporation
Comentarios y sugerencias:
800 759 6825
©2024 ACCO Brands.
Todos los derechos reservados.

FABRICADO NA CHINA

Importado e Distribuído por:
Tilibra Produtos de Papelaria LTDA
Rua Aimorés, 6-9 - Vila Cardia
CEP 17013-900 - Bauru - SP
CNPJ: 44.990.901/0001-43
(14) 3235-4003
www.tilibra.com.br / sac@tilibra.com.br
©2024